

точных объяснений приемов, которыми они выполнены, возможны, а в некоторых случаях и желательны. Частичное издание текста не допускается. Отдельные редакции памятника могут не издаваться только тогда, когда они не имеют историко-литературного значения (например поздняя, т. е. XVIII века, церковная редакция Повести о разорении Рязани Батыем). Тексты в издании (редакции, виды, изводы и пр.) следует располагать так, чтобы наиболее отчетливо и хронологически последовательно представить все изменения в жизни памятника.

Передача текста. Текст передается современным шрифтом с заменой недостающих в современном алфавите букв: *i* заменяется через *и*; *ѣ* через *е* (для текстов с начала XVI века); *ѣта* через *ѣ*; *кси* через *кс*; *пси* через *пс*; *омега* через *о*; *ук* и *оу* через *у*; *йотированный аз* и *юс малый* через *я*; *йотированное ест* через *е*; *юс большой* через *у*; *ѣ* в конце слова опускается, а в середине сохраняется. Титла раскрываются, согласуясь с написанием подобных слов в данной рукописи. Выносные буквы вносятся в строку в соответствии с написанием в данной рукописи этих слов. В случае, если в самой рукописи нет указаний на это, выносная буква вносится в слово в соответствии с теперешним написанием (княз<sup>а</sup> — князь). Выносное *ж* передается через *же*, *с* в окончании возвратных и притяжательных глаголов через *ся* (если это согласуется с языком списка). Местоимение *и* в отличие от союза отмечается ударением. Буквы-цифры передаются арабскими цифрами; цифры, написанные словами, сохраняют свое написание. К цифрам с падежным окончанием прибавляется дефис. Надстрочные знаки полностью опускаются. Пунктуация дается по правилам современной орфографии. Личные имена и географические и собственные названия пишутся с прописной буквы, названия народов — со строчной, кроме тех памятников, в которых имеются случаи, когда название народа может быть принято за название страны („и поиде в Половцы“). Текст памятника расчленяется исследователем на абзацы соответственно его содержанию. Прямая речь берется в кавычки. Если в языке списка имеется смешение косвенной речи с прямой (что обычно для древнерусских памятников) и прямая речь вводится с помощью слов „что“, „яко“ и т. п., то эти последние слова в кавычки не заключаются („глаголашеть бо, яко «Преиду по Волхову пред всеми»“). Заглавие, если оно имеется в тексте, дается прямым шрифтом в разрядку. Научное название (данное произведению исследователями) набирается курсивом.<sup>1</sup>

Листы рукописи — *recto* и *verso* — основного списка отмечаются на полях петитом: ставится цифра листа — простая для *recto* и с прибавлением сокращения „об.“ (т. е. „оборот“) для *verso* (напр.: лл. 17, 17 об., 18, 18 об.). При переходе к новому листу или к его обороту в соответствующем месте текста ставится разделительный знак (||).

Исправление в текст основного списка вносится только, в том случае, если в нем есть явная (не подлежащая сомнению) описка, причем вносится как при наличии явно исправляющих разночтений, так и при отсутствии их (например пропуски и перестановки букв, повторения слов и т. п.). Обозначается это в тексте общим знаком сноски после того слова, которое исправлено, а в сноске пишется, что текст исправлен (*Испр.*; *в рукоп.* за не). Обычные „лучшие“ чтения в издаваемый текст

<sup>1</sup> Курсивом в тексте памятника и в сносках выделяется все то, что не представляет собой текста списка и что исходит от исследователя (например исправления, вносимые в текст основного списка из других списков, различные объяснения исследователя в сносках, научное название памятника и т. д.).